**HOOFDSTUK 1 ANTWOORDEN**

**HOOFDSTUK 2 DE METAMORPHOSES EN DE EPISCHE TRADITIE**

**PROOEMIUM (I 1-4)**

1. *in nova mutatas formas corpora* (1-2)

2. a. *adspirate* (inspireer mij bij mijn werk) en *deducite* (help mij om mijn werk te schrijven vanaf het begin tot nu).

b. Het zijn de goden die de gedaanteverwisselingen in zijn verhalen in werking zetten, en tevens Ovidius tot het schrijven van een epos hebben gebracht.

3. *nova* en *corpora* staan in hyperbaton; bovendien staan *nova* en *corpora* nadrukkelijk ieder aan het begin van een nieuw vers, en *corpora* als enjambement.

4. Door de plaatsing van *perpetuum* (4) en (*ad*) *mea* (4) aan het begin van de versregel én als hyperbaton bij *carmen* en *tempora*.

**HOOFDSTUK 3 PHAËTHON**

**1. Phaëthons wens wordt vervuld (I 750-II 192)**

**c. De wens van Phaëthon (31-62)**

1. *progenies, Phaethon, haud infitianda parenti* (34)

2*.* Het licht van de zon is voor iedereen op de wereld (gratis) beschikbaar.

3. De naam *pater* (vader).

4. Epaphus beweerde dat Clymene had gelogen over de vader van Phaëthon (754-755).

5. De stralenkrans veroorzaakt zoveel hitte dat Phaëthon zou verbranden als hij dichtbij komt.

6. Zijn stralen

7. *si das* t/m *celat* (36-37)

**d. De Zon heeft spijt (49-62)**

1. Hij heeft bij de Styx zijn eed afgelegd: *promissis* t/m *palus* (45-46).

2. Als het mij was toegestaan mijn belofte te herroepen.

3. De (geringe) kracht van Phaëthon.

4. Chiasme en asyndeton

5. a. \_ ᴗᴗ / \_ ᴗᴗ / \_ ᴗᴗ / \_ \_ / \_ ᴗᴗ /\_ \_ : *fera* heeft een korte a, hoort dus bij het onz. mv. *fulmina* en niet bij de abl. ev. *dextra*.

b. Persoonsvorm staat in het midden, met links 2 bijv. nw. en rechts 2 zelfst. nw.

6. Retorische vraag

**g. Phaëthon vertrekt (153-170)**

1. Alliteratie van de p

2. *repagula* (154)

3. Als Phoebus op de zonnewagen staat voelen de paarden een zware last, nu is er nauwelijks gewicht omdat Phaëthon erop staat.

4. *leve pondus erat, solita gravitate carebat, onere adsueto vacuus, similis est currus inani*

5. Het feit dat ze een (bijna) lege wagen voorttrekken en er dus geen menner is om hen te sturen.

6. Van de bijzin *quod simulac sensere* heeft de vertaalster een hoofdzin gemaakt. Ze vertaalt *sensere* gelijktijdig met *ruunt*.

7. *carebat* is imperfectum en *sensere* is perfectum. De zonnewagen miste zijn gebruikelijke zware menner (voortdurende handeling/situatie in het verleden) en de paarden merkten het opeens (eenmalig moment/feit/constatering in het verleden).

**h. Phaëthon heeft spijt (171-192)**

1. Door de plotselinge hitte.

2. t

3. Met de zonnewagen te mogen rijden.

4. Van Phoebus

5. a. Phaëthon

b. Stuurman

c. Het verlies van de macht over een voertuig (schip, wagen)

6. a. *suus rector*

b. enallagè/hypallagè

7. c. twijfel

8. *prospicit occasus,…respicit ortus* (189)

9. Als Phaëthon de namen wél had geweten, had hij ze nog tot de orde kunnen roepen.

**2. De fatale vlucht (II 193-328)**

**a. De wereld verbrandt (193-271)**

1. - De Ethiopiërs zijn negers geworden.

- Lybië is in een woestijn veranderd.

2. Water - en bronnimfen

3. Door de opsomming van bergen en rivieren

**b. Tellus vraagt Jupiter om hulp (272-300)**

1. Omdat ze het ‘waardiger’ vindt ten onder te gaan door toedoen van de oppergod.

2. Regel 282-300, dus 19 regels.

3. *pecori* (dat.) - *frondes* (acc.); *fruges* (acc.) - *humano generi* (dat.); *vobis* (dat.) - *tura* (acc.)

4. *si…merui(que)* (279)

5. 1. Is dit mijn dank voor al mijn gezwoeg voor de mensheid?

2. Neptunus wordt getroffen in zijn rechtmatig erfdeel.

3. Uw eigen hemel met alles erop en eraan gaat ten onder.

6. *summe deum* (280)

7. De zin is in het passief omgezet.

8. Personificatie

**c. Jupiter redt het heelal (301-328)**

1. - Ze kan de hitte niet meer verdragen

- Ze had niets meer te zeggen

2. - Jupiter bevindt zich op de hoogste top van de hemel

- Om aan te geven dat Jupiter almachtig is

3. a. De bliksem

b. De brandende zonnewagen

4. - tricolon met asyndeton (*illic…, illic…, in hac…parte*)

- anafoor (*illic, illic*)

- alliteratie en assonantie (*late laceri*)

5. *anima expulit* (317-318)

6. b. Phaëthon

7. Ethiopië (I 778)

8. Personificatie

9. Dat Phaëthon na zijn dood letterlijk uit de hemel valt.

**3. De gevolgen (II 329-408)**

**a. Rouw van Phaëthons ouders, zusters en Cycnus (329-408)**

1. - Zijn zusters, de zonnedochters, veranderen in bomen.

- Zij blijven rouwen en hun tranen worden tot barnsteen.

- Cycnus, een verwant en vriend van Phaëthon, verandert in een zwaan.

**HOOFDSTUK 4 NARCISSUS**

**1. Narcissus en Echo (III 339-401)**

1. De dichter verklapt al de afloop van het verhaal: dat Narcissus gaat sterven.

2. De verteltijd is hier maar een paar seconden, terwijl de vertelde tijd 16 jaar beslaat.

3. De steen Echo kan verdriet voelen.

**2. Narcissus’ eigenliefde gestraft (III 407-510)**

**a. Narcissus wordt verliefd (408-436)**

1. De dorst/hunkering naar liefde.

2. Narcissus wordt verliefd op een gestalte die alleen een ijdele verwachting blijkt te zijn.

3. *immotus* (418)

4. - zijn stralende ogen

- lange haren

- ivoorwitte hals

- knappe gelaat

- roze huidskleur

5. *se cupit inprudens* (425)

6. apostrofe

7. conjunctivus van mogelijkheid/potentialis

**b. ‘Mijn geliefde ontwijkt mij’ (437-464)**

1. Omdat de schone gestalte hem steeds bedroog door weg te vluchten als Narcissus hem wilde vastpakken.

2. Narcissus zelf heeft Echo bijzonder slecht behandeld, dus Echo heeft *crudelius amavit*.

3. Want (*nam*): het zinnetje beginnend met *et* geeft een verklaring van *scitis*.

4. Chiasme

5. Vertellerscommentaar, want Narcissus heeft nog niet door dat hij op zijn eigen spiegelbeeld verliefd is.

6. Als Narcissus voorover buigt om zijn spiegelbeeld te kussen, komt het spiegelbeeld ook naar hem toe.

7. *exigua aqua* (450)

8. *pariter accendit et ardet* (426)

**c. Narcissus kwijnt weg (465-493)**

1. Conjunctivus van twijfel/dubitativus

2. a. Paradox

b. Door een weerspiegeling te krijgen (overvloed) heeft hij een minnaar verloren (armoede).

3. a. Dan zouden ze met zijn tweeën zijn en kon Narcissus hem beminnen.

b. Hij zal uiteindelijk scheiden van zijn lichaam. Dat zal zijn dood zijn.

4. *male sanus*

5. *ut et Pario formatum marmore* *signum* (419)

6. a. Rijpende appels en druiven.

b. De borst van Narcissus.

c. Het rood worden.

7. a. Warm wordende was en dauw.

b. De hopeloos verliefde Narcissus.

c. Het verdwijnen.

8. *(in niveo) mixtum candore ruborem* (423)

9. 481-482: *percussit pectora* : *pectora percussa*

483-484: *poma solent* : *solet uva*

**d. Het verdriet van Echo (496-510)**

1. Hoe kan een steen nu smart voelen?

2. 463

3. a. Iemand die ziekelijk veel van zichzelf houdt.

b. Overdreven eigenliefde.

4. - beiden zijn verliefd op iemand die ze niet kunnen krijgen

- beiden sterven vanwege die liefde

- beiden blijven voortbestaan, respectievelijk als klank en als bloem

5. Het water waarin Narcissus kijkt fungeert als een spiegel waarin zijn gestalte wordt geprojecteerd. Schilders kunnen zo’n beeld als het ware naschilderen.

**HOOFDSTUK 5 PERSEUS**

**2. PERSEUS REDT ANDROMEDA (IV 663-677)**

**a. Perseus ziet Andromeda (663-677)**

1. Het is goed vliegweer, zonder lastige winden.

2. *immeritam* (670), *iniustus* (671)

3. - bijzin van tijd (*simul*) vertaalt ze met een betrekkelijke bijzin (die)

- het perfectum *vidit* vertaalt ze als tegenwoordige tijd

**b. Perseus biedt zijn hulp aan (678-705)**

1. Dat Perseus veliefd op haar wordt en hoopt met haar te kunnen trouwen.

2. Alliteratie: - *immenso imminet*, - *pectore possidet*.

3. Het is haar eigen schuld dat haar dochter moet worden opgeofferd.

4. *longa tempora* : *brevis hora*.

5. Tweemaal noemt Perseus zijn vader Jupiter en ook tweemaal zijn eigen naam.

6. Zoon van Jupiter, overwinnaar van de Medusa, feit dat hij kan vliegen.

7. *servata mea virtute*

8. *Praeferrer cunctis certe* zijn spondeeën.

**c. Perseus valt aan (706-727)**

1. Het zich snel door de zee voortbewegen.

2. - chiasme: *umbra visa est: visam…umbram*

- assonantie: *viri, visa, visam*

3. a. Adelaar.

b. - Perseus heeft ook vleugels.

- Perseus is de zoon van Jupiter.

c. Slang ligt rustig in de zon, monster valt aan.

4. a. Adelaar

b. Perseus

c. Valt van achter zijn prooi aan.

5. - ze heeft ‘adelaar’ als uitleg toegevoegd.

- ze heeft de bijzin met *cum* niet als aparte bijzin vertaald.

- ze heeft ‘*vacuo*’ niet vertaald.

6. *vulnere laesa* t/m *terret* (721-723).

7. a. Door allerlei bewegingen proberen te ontkomen

b. Met een groep honden

**d. Perseus heeft succes (728-739)**

1. a. c (*sed*) vanwege de tegenstelling/antithese *stantibus aquis, aequore moto*.

b. Antithese

2. Dat Perseus zijn kromzwaard met zijn rechterhand hanteert.

3. Neen, *exstat* geeft een bestaande toestand weer, *gaudent* is een praesens historicum/ooggetuigen praesens.

4. \_ \_ / \_ \_ / \_ ᴗᴗ / \_ \_ / \_ ᴗᴗ /\_ ᴗ : de woorden *incedit virgo* zijn louter lange lettergrepen.

5. Rechtsboven komt Perseus aanvliegen, in het midden levert hij strijd met het monster, linksonder de treurende ouders, rechtsonder de verheugde ouders met de geredde Andromeda.

**3. PERSEUS’ VERDERE AVONTUREN (V 1-45, 177-249)**

1. Acrisius had willen voorkomen dat zijn dochter Danaë zwanger werd en had haar opgesloten in een torenkamer. Vervolgens had hij zijn kleinzoon Perseus willen doden en hem daarom met zijn moeder Danaë in een kist de zee opgestuurd.

2. Polydectes had Perseus uit de weg willen ruimen omdat hij zich verzette tegen het huwelijk van zijn moeder met hem, en had hem daarom een onmogelijke opdracht gegeven.

**HOOFDSTUK 6 APOLLO EN HYACINTHUS**

**a. Apollo is verliefd (167-177)**

1. - *te* nadrukkelijk als eerste woord in het vers als apostrofe

- *te meus* naast elkaar (2 verschillende personen)

- hyperbaton *meus…genitor*

2. Apollo is de god van de muziek (*citharae*).

3. De god vergeet zijn eigen waardigheid. De god is geen jager, maar nu hij verliefd is wel.

4. Het gaat om de jacht in de bergen.

5. Metafoor.

6. Het midden van de dag.

**b. Hyacinthus sterft (178-195)**

1. Apollo is een god, dus zijn prestaties als discuswerper zijn ook bovenmenselijk *of* hij is zo verliefd op Hyacinthus dat hij zijn uiterste best doet om indruk op de jongen te maken.

2. *longo*

3. *iunctam cum viribus artem*

4. c. Discus

5. Door het gebruik van het imperfectum (*properabat*) t.o.v. het perfectum *subiecit*.

6. a. De dichter toont sympathie voor de jongen Hyacinthus. Hij wekt tevens pathos op.

b. enjambement

7. Nee, *artem* in 181 heeft betrekking op Apollo’s bekwaamheid als atleet; *artes* in 189 heeft betrekking op zijn bekwaamheid als geneesheer.

8. a. \_ \_ \_ \_ \_

b. De dichter onderstreept door het gebruik van 5 lange lettergrepen het dramatische falen van Apollo’s pogingen de jongen te redden.

c. Omdat Apollo de god van de geneeskunde is.

9. a. Met bloemen die doordat ze besproeid zijn, hun bloem laten hangen.

b. *marcida* en *gravatum*

c. Het achteroverhangen van het hoofd van Hyacinthus.

**c. De klacht van Apollo (196-208)**

1. a. *tuum* en *mea* naast elkaar in het vers en hyperbaton *tuum…vulnus*.

b. Het feit dat Apollo zich schuldig voelt aan de dood van Hyacinthus.

2. Het onderstreept het verdriet en het gevoel van schuld van Apollo.

3. De pathos wordt vergroot.

4. Apollo kan niet sterven.

5. a. *mea crimina* (197), *facinus meum* (198), *mea* t/m *auctor* (198-199)

b. *nisi si* t/m *amasse vocari* (200-201).

6. Definiërende conjunctivus.

**d. Een bloem als herinnering (209-219)**

1. a. De nieuw ontstane bloemen.

b. Lelies.

2. De letters (ai ai) verwijzen naar de dood van Hyacinthus omdat ze de klacht van Apollo weergeven.

**HOOFDSTUK 7 ATALANTA EN HIPPOMENES**

**a. Hippomenes wordt verliefd op Atalanta (559-599)**

1. Het verhaal van de verliefdheid van Venus op Adonis.

2. a. Atalanta moet niet trouwen; als ze toch trouwt, zal ze sterven.

b. Nee, Atalanta had gevraagd wie ze zou moeten trouwen, niet of ze zou moeten trouwen.

3. Na het orakel van Apollo besluit ze niet alle vrijers af te wijzen, maar ze daagt ze uit in een wedren. Ze weet dat als ze verliest, dat ze moet trouwen en dus sterven.

4. Aanvankelijk kan Hippomenes het gedrag van de vrijers niet begrijpen. Dat ze zoveel risico nemen vanwege hun hartstocht voor een vrouw, vindt hij dwaas.

Later zal hij hetzelfde doen en de lezer weet dat zijn hartstocht voor Atalanta zijn dood betekent. Een mooi voorbeeld van dramatische ironie.

5. Hippomenes raakt niet alleen bevangen door verliefdheid maar hij wordt ook jaloers op de andere vrijers omdat zij een kans hebben haar als prijs te verwerven.

6. De rosse glans wordt waarschijnlijk veroorzaakt door het harde rennen van Atalanta.

**b. Hippomenes daagt Atalanta uit (600-608)**

1. Hun verlies in de wedren en hun dood.

2. Dat Hippomenes verliefd is geworden op Atalanta.

3. b. Atalanta.

4. *mecum confer / potentem / tanto / 605-606 / virtus*

5. Zij vat *Megareus* op als een bijvoeglijk naamwoord en *Onchestius* als eigennaam.

**c. Atalanta wordt verliefd (609-619)**

1. *vultu…fixo* (601)

2. a. *formosis iniquus* (611)

b. *poteram* t/m *tangi* (614)

3. Natuurlijk aan zichzelf, maar ook al aan Atalanta.

4. Dat ze langzamerhand steeds meer onder de indruk raakt van deze jongeman.

5. - *virtus* van Hippomenes verwijst naar regel 607

- de afkomst van Hippomenes verwijst naar regel 606

- dat Hippomenes met haar wil trouwen verwijst naar regel 603 (*mecum confer*)

6. Dat hij de gevaarlijke beslissing heeft genomen om de wedren aan te gaan die ieder vóór hem heeft verloren.

7. *fortuna* (603)

**d. Atalanta is in tweestrijd (620-637)**

1. *hospes* kan vreemdeling en gastvriend betekenen. Als gastvriend wil ze dat hij blijft.

2. ‘Dat je kop gaat kosten’, zoals dat bij vele anderen is gebeurd.

3. Alliteratie: *coniugium crudele,* *nubere nulla nolet,* litotes: *tibi nubere nulla noles,* enjambement: *nolet*

4. Ze kan zich voorstellen dat een meisje dat Hippomenes als man wil, verstandig (*sapiens*) is.

5. Atalanta vraagt zich in het geval van de betekenis ‘liefde’ af waarom ze toch gevoelens voor hem heeft gekregen.

6. a. Hippomenes laat niet goed tot zich doordringen wat er met zijn voorgangers is gebeurd. Blijkbaar geeft hij niet veel om zijn leven.

b. vanaf 626 *Occidet*.

7. Een opvallende naast elkaar plaatsing van *necem* en *pretium*.

8. Hij maakt een verliefde indruk, maar ook omdat hij de gevaren van de situatie negeert/niet wil zien.

9. a. Ze hoopt dat hij haar in de wedren zal verslaan.

b. Apollo had haar voorspeld dat als zij wel in het huwelijk zou treden, dit het einde van haar leven zou betekenen.

**e. Hippomenes krijgt de appels (638-651)**

1. Er waren al eerder aanbidders van Atalanta geweest die een huwelijk met haar nastreefden. Vandaar dat ze een hardloopwedstrijd met haar hebben gehouden.

2. Hippomenes weet dat hij een groot risico loopt als hij met Atalanta een hardloopwedstrijd houdt.

3. *Ignes* is zijn hartstocht (liefdesvuur).

4. Venus zal hem gouden appels geven.

5. Naar de *arbor* in 647.

6. De zelfstandige naamwoorden waarbij *tria, decerpta, mea* en *aurea* horen komen pas aan het eind van de zin als enjambement (*poma, manu*).

7. a. *preces…blandas* (642)

*prisci…senes* (645-646)

*medio…arvo* (647)

*fulvo…auro* (648)

*mea…manu* (649/650)

*tria…poma* (649/650)

b. *ignes*: vuur staat voor liefdesvuur.

**f. De wedstrijd begint (652-668)**

1. Hyperbool (overdrijving).

2. Kreten van bijval.

3. a. Hij is de favoriet van het publiek, van de godin en wellicht ook van de lezer. Er staat voor hem veel op het spel en om van Atalanta te winnen is bijna niet mogelijk.

b. 661

4. *spectatos diu vultus*: ze kijkt tijdens de race voortdurend naar zijn gezicht.

5. *Aridus* hoort grammaticaal bij *anhelitus* maar qua betekenis bij *ore*.

6. *spectatos* is voortijdig aan *reliquit*. Dus het lijkt erop dat de dichter bedoelt dat als zij naast hem loopt, dat ze hem dan aankijkt om vervolgens hem in te halen.

Er wordt niet gezegd dat ze omkijkt. De vertaling van de Laet suggereert dat ze hem voorbijgaat om hem vervolgens te zien, dus dat ze omkijkt.

7. De omschrijving voor Hippomenes: *Megareius heros* (659) en *proles Neptunia* (665) en de omschrijving voor Atalanta: *Schoeneia* (660).

8. a. Atalanta is verliefd op Hippomenes en gaat graag op zijn avances in.

b. Atalanta handelt louter uit begeerte naar het mooie **gouden** voorwerp.

**g. Venus grijpt in (669-680)**

1. Door het metrum. In 669 en 670 gebruikt hij vooral dactylen, in 671 vooral spondeeën.

2. Het gaat om drie appels die Hippomenes ná elkaar gooit. Met de derde appel heeft hij succes.

3. a. In 610 aarzelt ze omdat ze verliefdheidsgevoelens voor hem begint te koesteren, maar tegelijktertijd zal het orakel van Apollo haar zin om aan huwelijk met hem te denken, afremmen. Het lijkt dat haar aarzeling in 676 nog steeds dezelfde reden heeft.

b. Dat ze zich nog steeds realiseert dat als ze zal trouwen, dat ze dan haar leven zal verliezen.

c. Nee, Venus grijpt in en beslist voor haar.

4. Het meisje Atalanta.

5. Asyndeton tussen *praeterita est virgo* en *duxit sua praemia victor*.

**h. Venus is beledigd (681-704)**

1. Ze veranderen in leeuwen en zullen de wagen van Cybele moeten trekken.

2. Als een straf voor Hippomenes die Venus niet heeft bedankt voor haar hulp om in de race Atalanta vóór te zijn.

3. a. Bij Apollodorus wordt de race op instigatie van Atalanta zelf georganiseerd. Dit is bij Ovidius afwezig.

b. Het orakel van Apollo dat bij Ovidius een belangrijke rol speelt, is bij Apollodorus afwezig.

c. Atalanta is bij Apollodorus tijdens de race gewapend en het lijkt erop dat ze wanneer ze een vrijer inhaalt, hem zelf doodt. Dit is afwezig bij Ovidius.

d. Bij Ovidius wordt Atalanta zelf verliefd op Hippomenes.

e. Bij Apollodorus heeft Melanion al de appels van Aphrodite. Ovidius laat Hippomenes Venus eerst om hulp smeken.

f. Het tempelterrein waar Atalanta en Hippomenes/Melanion de liefde bedrijven, is bij Apollodorus gewijd aan Zeus, bij Ovidius aan Cybele.

**HOOFDSTUK 8 VENUS EN ADONIS**

**a. Venus wordt verliefd (525-544)**

1. Op de eilanden Cythera, Cyprus en het schiereiland Cnidus.

2. a. Omdat blijkbaar Adonis een jager is en zij bij hem wil zijn.

b. ‘Ze wil hem voelen, naast hem zijn’(533)

3. Adonis moet everzwijnen, roofdieren, zoals leeuwen laten lopen. Zijn dapperheid is niet opgewassen tegen hun kracht.

**b. Venus waarschuwt Adonis (545-559)**

1. Leeuwen doen Venus aan Hippomenes en Atalanta denken en Hippomenes had haar niet bedankt voor haar hulp. De metamorfose in leeuwen was de straf die zij Hippomenes en Atalanta oplegt.

**c. Adonis wordt door een everzwijn dodelijk gewond (710-716)**

1. a. *forte*

b. *vestigia* zijn de sporen van het everzwijn, zij vertaalt het als een eigenschap van de honden.

c. 1. *parantem* vertaalt ze als een hoofdwerkwoord maar van *fixerat* maakt ze een bijzin.

2. *fixerat* vertaalt ze passief.

3. Ze vertaalt *Cinyreius* als een genitivus.

2. ‘meteen wierp hij de jachtspeer van zijn gekromde bek af.’ Dus in deze vertaling wordt uitgegaan dat het beest in zijn bek is getroffen.

3. Hij is *trepidus* en *tuta petens*.

**d. Venus is ontroostbaar (717-727)**

1. a. \_ ᴗᴗ / \_ ᴗᴗ / \_ ᴗᴗ / \_ ᴗᴗ / \_ ᴗᴗ / \_ \_

b. Vijf dactylen

c. De dichter benadrukt de gelijktijdigheid/snelheid van de uitingen van verdriet door Venus.

2. - alliteratie van de p

- personificatie van de *palmae* (*indignae*)

- hyperbaton: *indignis...palmis*

- enjambement

3. *vestri* (724).

4. Genitivus objectivus.

**e. Een bloem ontstaat uit het bloed van Adonis (728-739)**

1. Een a-fortiori - redenering.

2. a. Zoals een doorzichtige waterbel gewoon is op te stijgen naar de hemel.

b. Het is moeilijk voor te stellen dat uit modder een doorzichtige waterbel opstijgt.

De modder past ook in het geheel niet bij het beeld van het opzwellende bloed van Adonis waaruit een bloem voortkomt.

c. De combinatie van *fulvo* met *caelo* is misschien lastig. Maar wolken kunnen in Italië wel gelig zijn.

3. De bloem heeft dezelfde kleur als het bloed.

4. \_ \_ / \_ \_ / \_ \_ / \_ \_ / \_ ᴗᴗ / \_ \_ ᴗ (4 spondeeën)

5. De kortheid van het leven van Adonis.

**HOOFDSTUK 9 CIRCE, CANENS EN PICUS**

**1. CIRCE, CANENS EN PICUS**

**a. Picus wordt bewonderd door de nimfen (308-332)**

1. Het verhaal over Picus en Canens is ingebed in het verhaal over Odysseus bij Circe.

2. Het verhaal wordt verteld door een dienares van Circe. Ze vertelt het verhaal aan Macareus, een makker van Odysseus.

3. Picus is in een specht veranderd. Hij was de zoon van Saturnus en koning van Ausonië. Hij was een groot paardenkenner en trainer van paarden. Hij was knap maar ook mooi van karakter. Hij was nog geen 16 jaar oud. Allerlei nimfen waren verliefd op hem.

**b. Picus en Canens treden in het huwelijk (332-345)**

1. Dat de woorden etymologisch verwant zijn.

2. a. Het werkwoord *maturesco* betekent lett. ‘rijp worden’.

b. In de vertaling is het participium *praeposito* als persoonsvorm weergegeven, *praeposito* is actief vertaald.

c. *tradita est* is actief vertaald met *Picus* als onderwerp.

d. Uit *tradita est* blijkt toch dat de ouders voor het meisje de keuze bepaald hebben.

3. *rara/rarior arte* alliteratie, assonantie, anafoor en parallellie.

4. polysyndeton

**c. Circe wordt verliefd op Picus (346-361)**

1. Ze wordt opeens verliefd op hem.

2. a. metafoor

b. *cuperet* (353)

3. *acris* (344)

4. Anders heeft het *circum* in *circumfusus* geen betekenis.

5. Ze kent haar krachten als tovenares goed.

6. assonantie

7. a. ‘zij deed’ is de vertaling van *iussit*.

b. *videri*

**d. Circe wil met Picus trouwen (362-376)**

1. Ellips (*est* is weggelaten)

2. *umbra* suggereert dat het everzwijn slechts een schaduw/schim is. Voor Picus is het nep everzwijn buit dat hij wil verwerven.

3. Circe had het schijneverzwijn een zeer dicht bos ingestuurd, dat ondoordringbaar was voor paarden.

4. *spem* is gezegd vanuit Picus, die hoopt dat hij het everzwijn zal vangen, maar het is ijdele hoop omdat het geen echt everzwijn is.

5. Duisternis, zodat de vrienden van Picus hem uit het oog verliezen.

6. (*quo) solet*

7. Alliteratie (*cantato carmine caelum*)

8. a. *abest custodia regis*

b. Prospectie

9. Er zou een dreigende werking vanuit kunnen gaan. Picus moet niet denken dat zij zomaar iemand is. Zij is de dochter van een Titaan.

**e. Picus wijst Circe af (377-385)**

1. *ferox* (377)

2. *venere externa* (380)

3. Tricolon, anafoor, parallellie (*quid amans, quid femina*), omgekeerde climax (*femina* > *amans* > *laesa*).

4. De zin voegt weinig toe aan 384. Dat Circe zichzelf bedoelt, is evident.

**f. Picus verandert in een specht (386-396)**

1. Het gaat om de verzen 386-387. De anafoor van *bis*, de parallellie van *bis ad occasus*/*bis ad ortus*, de benadrukking van het getal drie (*ter/tria*) geven deze verzen de suggestie van een toverspreuk.

2. De vertaling a. Deze geeft ook *se* weer, dat doet vertaling b niet.

3. Nee, vergelijk de woorden *indignatus* en *iratus*.

4. a. De beide verzen eindigen met het woord *aurum/auro*.

b. Dat de kleur van goud belangrijk is voor het uiterlijk van de specht.

5. De purperkleurige mantel, de gouden gesp.

**g. De vrienden van Picus worden ook door Circe veranderd (397-415)**

1. Ze wil de vrienden van Picus, die haar nu bedreigen, haar macht laten zien.

**h. Het lot van Canens (416-434)**

1. a. Een stervende zwaan.

b. De vergelijking geeft aan dat haar klaagzang haar lijkzang wordt.

2. Ze kwijnt weg en gaat op in de ijle lucht.

**2. Cephalus en Procris**

1. Dat Aurora een godin is.

2. Het benadrukken van zijn liefde voor en liefdestrouw aan Procris.

3. ‘alleen, je krijgt er spijt van, dat kan ik je voorspellen’ (712-719). De lezer weet dat het met Cephalus slecht zal vergaan.

4. Nergens blijkt uit zijn woorden dat haar gedrag in het verleden zijn jaloezie

opwekte. Integendeel, haar karakter - dat moet hij toegeven - is onbesproken.

5. Ze was erg ongerust over Cephalus en omdat hij niet kwam opdagen, was ze verdrietig (730-731).

6. Eigenlijk niet. Alleen op ’t laatst als Cephalus Procris een vermogen biedt in ruil voor één liefdesnacht, gaat ze aarzelen. Er staat niet dat ze heeft toegestemd en gezwicht is.

7. Ongewild doodt Cephalus zijn vrouw met de speer die hij van haar had gekregen en ze sterft in zijn armen.

8. a. Beide gaan over huwelijkstrouw: Picus is trouw aan Canens en Cephalus aan Procris. Maar beide heren worden lastig gevallen en bemind door een godin (Aurora) of in ieder geval een vrouw met goddelijke krachten (Circe). In beide verhalen worden de avances door beide echtgenoten afgewezen, omdat ze trouw zijn aan hun vrouw.

Beiden worden hiervoor (het afwijzen) gestraft, Picus verandert in een specht (metamorfose) en Cephalus doodt ongewild zijn eigen vrouw.

b. - In het verhaal van Cephalus en Procris speelt jaloezie een grote rol, jaloezie is in het Picus-verhaal afwezig.

- de poging om Picus te verleiden kost Circe veel moeite. Aurora trekt Cephalus ongevraagd mee.

- In het Picus-verhaal is het in eerste instantie Picus die wordt gestraft. Uiteindelijk zal Canens verdwijnen. In het Cephalus-verhaal worden beiden (Cephalus en Procris) gestraft.

- De straf is anders: in het Picus-verhaal gaat het om een metamorfose, in het Cephalus-verhaal om een ongewilde moord.

**HOOFDSTUK 10 CALLISTO**

**a. Callisto wordt betrapt (155-174)**

1. a. - *iaculatricem Dianam* (155)

- *Cynthia* (159)

- *Phoebe* (163)

b. - *virgo Tegeaea* (167)

- *(periura) Lycaoni* (173)

2. *meae virginitatis* (158)

3. Omstreeks het middaguur of iets later.

4. Zich te gaan wassen in de koude bron.

5. Zich uit te kleden waardoor haar zwangerschap blijkt.

6. Om zich uit te kleden.

7. *desere* vanwege het enjambement.

**b. Callisto en haar zoon (175-192)**

1. a. Apostrofe.

b. Dat hij deze daad van Juno buiten proportie vindt omdat de schuld bij Jupiter ligt en niet bij Callisto: *invito pectore* (178).

2. Deze sterrenbeelden staan aan de Noordelijke sterrenhemel en raken nooit de Oceaan, gaan dus nooit onder.

3. Juno wil dat de berin Callisto altijd vuil blijft: *squalida* (181).

**HOOFDSTUK 11 DE ROOF VAN PROSERPINA**

**c. Ceres en het wonder van Triptolemus, de zoon van Celeus (507-560)**

1. De doodzieke jongen wordt door een kus van Ceres genezen.

2. In de *Fasti* wordt de oorsprong van onder meer religieuze gebruiken uitgelegd.

3. De moeder wilde haar zoon van de vuurdood redden (het goede), maar deed hier verkeerd aan, want door deze daad werd hij niet onsterfelijk.

4. Hij leert de mensheid het land te bebouwen om zich van voedsel te voorzien.

**e. Ceres doet een beroep op Jupiter (585-604)**

1. Hij is de vader van Proserpina, en zij moet ook kunnen rekenen op bezorgdheid van haar vader.

2. Dat Pluto Proserpina nu als echtgenote heeft.

3. a. De roof van Proserpina.

b. De teruggave van Proserpina.

4. Dat Pluto Proserpina heeft geschaakt omdat hij verliefd op haar was.

5. *semel iuncti rumpere vincla tori* (602)

**f. Een minnelijke schikking (605-620)**

1. Dat er langdurige besprekingen zouden plaatsvinden.

2. Dat Proserpina zes maanden bij haar moeder in de hemel verblijft en 6 maanden in de Onderwereld bij haar man.

3. Door haar verdriet had Ceres haar taak als beschermster van de landbouw en oogst verzaakt.

4. Om te vieren dat Proserpina zes maanden bij haar moeder mag zijn en de oogst weer op gang is gekomen.

**HOOFDSTUK 12 OVIDIUS IN LATER TIJD**

**1. HET SLOTWOORD VAN OVIDIUS (XV 871-879)**

1. a. De bliksem van Jupiter of de woede van Augustus.

b. Dezelfde woede die tot Ovidius’ verbanning heeft geleid. Deze woede betrof onder meer een *carmen*, dat de *Metamorphoses* zouden kunnen zijn.

2. Zijn sterfdag

3. Zijn dood en zijn voortleven in zijn werk.

4. Zijn werk zal in het hele Romeinse Rijk gelezen blijven worden.

5. Hardop